

# **DCS**

**MIĘDZYNARODOWE PRZESYŁKI KURIERSKIE**



**Cennik Transportu Lotniczego**

Obowiązuje od stycznia 2011

Valid from January 2011

**NARODZINY OCS**

W pierwszej połowie XX wieku prężnie rozwijający się przemysł japoński potrzebował nowych rynków zbytu. Nastąpiła ekspansja produktów japońskich w Europie, Ameryce, Australii, a także w krajach Dalekiego Wschodu.

Wiele firm japońskich otwierało swoje biura regionalne w różnych miastach na świecie. Biura te zatrudniały doskonale wykwalifikowanych i bardzo sumiennych pracowników japońskich. Ludzie ci, ze względu na kontakt z zupełnie obcą kulturą, odczuwali silną potrzebę kontaktu z ojczyzną. Niezbędne stało się przesyłanie japońskiej prasy, która przybliżała im miejsce gdzie się urodzili, wychowali i wykształcili.

Dzięki staraniom kilku wiodących dzienników japońskich oraz osób ze świata biznesu, utworzony został OCS. Początkowo OCS zajmował się wyłącznie dystrybucją prasy codziennej i periodyków japońskich na cały świat.

Z czasem okazało się, że terminowość dostaw do wszystkich miejsc rozszaniach po całym świecie zrodziła nowe potrzeby - świadczenie usług kurierskich.

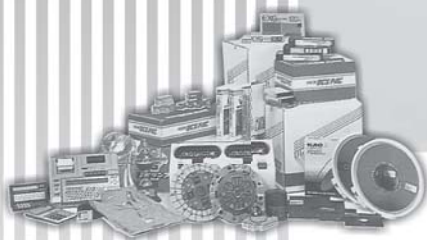
Dzisiaj sieć OCS zapewnia najwyższą jakość usług kurierskich, zawsze dotrzymując terminów dostaw.

**OCS** już od blisko pół wieku zajmuje się przesyłkami kurierskimi - dostarcza codzienną prasę, dokumenty i paczki bezpośrednio od Nadawcy do Odbiorcy, załatwiając jednocześnie wszelkie formalności celne.

Obecnie sieć OCS posiada oddziały w blisko 200 krajach na wszystkich kontynentach, a regionalne biura w 270 miastach świata gwarantują utrzymanie najwyższej jakości usług wymaganych przy międzynarodowych przesyłkach kurierskich. Liczba miejscowości rozszaniach po całym świecie, do których stale docierają przesyłki OCS ciągle wzrasta.

W Polsce przedstawicielstwo OCS działa od 1989 roku, czyli od momentu, w którym prawo polskie zezwoliło prywatnym firmom na prowadzenie tego typu usług, Raffo jako wyłączny przedstawiciel OCS na Polskę posiada koncesję nr 7/ZK/02 z 28.08.2002 na prowadzenie działalności gospodarczej w dziedzinie poczty w zakresie usług kurierskich.

Sieć OCS dokłada wszelkich starań, aby świadczone usługi w pełni odpowiadały wymogom prawa lokalnego poszczególnych krajów a jednocześnie spełniało wszelkie potrzeby klientów.



**JAKOŚĆ USŁUG OCS**

Dla OCS największe znaczenie mają indywidualne potrzeby i wymagania klienta.

OCS oferuje usługi kompleksowe - zapewnia pakowanie przesyłek, ich odprawy celne oraz wszelkie formalności związane z lotniczym transportem międzynarodowym. Oferuje ponadto profesjonalne doradztwo w zakresie organizacji przesyłek przy eksporcie i imporcie.

**SZYBKOŚĆ DOSTAWY I JEJ GWARANCJA OCS**

Komputeryzacja całej sieci OCS zapewnia adresatowi natychmiastową dostawę odebranych z lotniska przesyłek. Informacje na temat przesyłek są na bieżąco kontrolowane przez wszystkie pośrednie stacje OCS. Uniemożliwia to zaginięcie lub opóźnienie przesyłki.

W Warszawie przesyłki doręczane są w dniu ich przylotu na lotnisko, natomiast do wszystkich innych miast Polski w 24 godziny po przybyciu do Warszawy.

Oddziały OCS rozsiane po całym świecie stosują takie same zasady. Gwarantuje to bardzo sprawne doręczanie przesyłek.

**BARDZO ATRAKCYJNE CENY OCS**

Sieć OCS oferuje niezwykle korzystny stosunek ceny do jakości usług. Korzystanie z usług OCS nie wymaga dużych wydatków, a jakość oferowanych usług stoi na najwyższym poziomie.

Ponadto w ramach sieci OCS możliwa jest wysyłka drogą lotniczą;

- ładunków typu „SUMO” to znaczy przesyłek o nietypowych wymiarach i wadze jednostkowej powyżej 32 kg.
- przesyłek specjalistycznych w suchym lodzie wymagających opakowań typu „THERMO BOX” Opakowania specjalistyczne zabezpiecza firma RAFFO za dodatkową opłatą.
- kopert firmowych OCS zawierających tylko dokumenty formatu A4 o wadze do 250 g.



120 PLN		Koperta firmowa OCS (kop).		120 PLN	
Abu Dabi	Capetown	Helsinki	Luksemburg	Pretoria	Szanghaj
Amsterdam	Delhi	Istambuł	Madryt	Pusan	Sztokholm
Ateny	Dubai	Johanesburg	Mediolan	Rio De Janeiro	Taipei
Bangkok	Dublin	Kair	Nowy Jork	Ryga	Talin
Barcelona	Dżakarta	Kalkuta	Oporto	Rzym	Tel Aviv
Bombaj	Eindhoven	Kopenhaga	Paryż	Sao Paulo	Ulsan
Bruksela	Genewa	Kuala Lumpur	Pekin	Seul	Vancouver
Budapeszt	Guangzhou	Lisbona	Pireus	Singapur	Wiedeń
Bukareszt	Hanoi	Londyn	Praga	Sofia	Zurich
<b>a ponadto doręczanie do wszystkich miast na terenie Niemiec oraz Japonii</b>					
120 PLN		Koperta firmowa OCS (kop).		120 PLN	

**Strefy i czasy doręczeń przesyłek międzynarodowych w sieci OCS nadanych w Polsce.**

A	strefa	dox	sps	H	strefa	dox	sps	P	strefa	dox	sps
Albania	C	3/4	4/5	Hong Kong	A	2/3	3/4	Panama	C	1/2	2/3
Algeria	D	4/5	6/7	<b>I</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Papua-Nowa Gwinea	D	3/4	4/5
Andora	C	2/3	3/4	Indie	A	2/3	3/4	Paragwaj	C	3/4	4/5
Angola	D	3/4	4/5	Indonezja	C	3/4	4/5	Peru	C	3/4	4/5
Anguilla	E	3/4	4/5	Irak	F	5/8	brak	Portoryko	D	3/4	4/5
Antigua	E	3/4	4/5	Iran	D	3/4	4/5	Portugalia	A	1/2	2/3
Arabia Saudyjska	C	3/4	4/5	Irlandia	C	1/2	2/3	<b>R</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
Argentyna	B	3/4	4/5	Islandia	D	3/4	4/5	Republika Południowej Afryki	B	3/4	4/5
Armenia	C	3/4	4/5	Izrael	C	3/4	4/5	Republika Środkowej Afryki	D	3/4	4/5
Aruba	E	3/4	4/5	<b>J</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Republika Zielonego Przylądka	F	3/4	4/5
Australia	C	3/4	4/5	Jamajka	E	3/4	4/5	Reunion	E	3/4	4/5
Austria	B	1/2	2/3	Japonia	B	2/3	3/4	Rosja	C	3/4	4/5
Azerbejdżan	C	3/4	4/5	Jersey	B	2/3	3/4	Ruanda	D	4/5	5/6
<b>B</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Jordania	D	3/4	4/5	Rumunia	C	3/4	3/4
Bahamy	E	3/4	4/5	Jugosławia	D	2/3	3/4	<b>S</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
Bahrajn	A	2/3	3/4	<b>K</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Saint Kitts	E	3/4	4/5
Bangladesz	C	4/5	5/6	Kajmany	E	4/5	5/6	Saint Lucia	E	3/4	4/5
Barbados	E	4/5	5/6	Kamerun	D	4/5	5/6	Saint Martin	E	3/4	4/5
Belgia	A	1/2	2/3	Kanada	C	2/3	3/4	Saipan (Mariany)	E	3/4	4/5
Belize	E	3/4	4/5	Katar	E	3/4	4/5	Salwador	F	3/4	4/5
Benin	D	4/5	5/6	Kazachstan	C	2/3	3/4	Samoa	D	3/4	4/5
Bermudy	E	3/4	4/5	Kenia	B	3/4	3/4	Senegal	E	3/4	4/5
Białoruś	C	2/4	4/5	Kirgistan	C	3/4	4/5	Seszele	E	4/5	5/6
Birma (Myanmar)	D	3/4	4/5	Kiribati	F	3/4	4/5	Sierra Leone	E	3/4	4/5
Boliwia	C	4/5	5/6	Kolumbia	D	3/4	4/5	Singapur	B	3/4	4/5
Bośnia i Hercegowina	F	4/5	5/6	Kongo - Republika Demokratyczna	D	3/4	4/5	Słowacja	C	2/4	3/5
Botswana	E	3/4	4/5	Korea Południowa	B	3/4	4/5	Słowenia	C	3/5	4/6
Brazylia	E	3/4	4/5	Kostaryka	C	3/4	4/5	Somalia	E	3/4	4/5
Brunei	B	3/4	4/5	Kuba	F	3/4	4/5	Sri Lanka	E	3/4	4/5
Bulgaria	C	1/2	2/3	Kuwejt	B	2/3	3/4	Stany Zjed. Ameryki	B	2/3	3/4
Burkina Faso	E	3/4	4/5	<b>L</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Sudan	D	3/4	4/5
Burundi	D	3/4	4/5	Laos	E	3/4	4/5	Surinam	F	3/4	4/5
<b>C</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Lesotho	C	3/4	4/5	Syria	F	3/4	4/5
Chile	B	2/3	3/4	Liban	C	3/4	4/5	Szwajcaria	A	1/3	2/4
Chiny	C	3/6	4/8	Libia	F	3/4	4/5	Szwecja	B	1/3	2/4
Chorwacja	C	2/4	3/4	Liberia	C	3/4	4/5	<b>T</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
Curacao	E	3/4	4/5	Liechtenstein	B	2/3	3/4	Tadżykistan	C	3/4	4/5
Cypr	E	2/3	3/4	Litwa	C	3/4	3/4	Tahiti (Polinezja Francuska)	F	3/4	4/5
Czad	D	5/6	6/8	Luksemburg	A	1/2	2/3	Tajlandia	C	3/4	4/5
Czechy	A	1/2	2/3	<b>Ł</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Tajwan	B	3/4	4/5
<b>D</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Łotwa	C	3/4	3/4	Tanzania	E	3/4	4/5
Dania	A	1/2	2/3	<b>M</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Togo	E	3/4	4/5
Dominikana	E	3/4	4/5	Macedonia	C	3/4	4/5	Tonga	E	3/4	4/5
Dżibuti	E	3/4	4/5	Madagaskar	D	3/4	4/5	Trinidad i Tobago	E	4/5	5/6
<b>E</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Makau (Makao)	D	3/4	4/5	Tunezja	E	3/4	4/5
Égipt	E	3/4	4/5	Malawi	D	3/4	4/5	Turcja	B	2/4	3/4
Ékwador	D	3/4	4/5	Malediwy	F	3/4	4/5	Turkmenistan	C	3/4	4/5
Éstonia	C	2/3	3/5	Malezja	C	3/4	4/5	Turks i Caicos	E	3/4	4/6
Étiopia	D	3/4	4/5	Mali	D	3/4	4/5	<b>U</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
<b>F</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Malta	B	3/4	4/5	Uganda	E	3/4	4/5
Fidżi	F	3/4	4/5	Maroko	D	3/4	4/5	Ukraina	C	3/5	4/7
Filipiny	B	2/4	3/5	Martynika	E	3/4	4/5	Urugwaj	E	4/5	5/6
Finlandia	C	1/2	2/3	Mauritania	D	3/4	4/5	Uzbekistan	C	3/4	4/5
Francja	A	1/2	2/3	Mauritius	D	3/4	4/5	<b>V</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
<b>G</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Meksyk	C	3/4	4/5	Vanuatu	F	3/4	4/5
Gabon	D	3/4	4/5	Moldawia	D	3/4	4/5	<b>W</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
Gambia	D	3/4	4/5	Montserrat	E	3/4	4/5	Wenezuela	C	3/4	4/5
Ghana	C	3/4	4/5	Mozambik	D	3/4	4/5	Węgry	C	1/2	2/3
Gibraltar	C	3/4	4/5	Myanmar (Birma)	D	3/4	4/5	Wielka Brytania	A	1/2	2/3
Grecja	A	1/2	2/3	<b>N</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	Wietnam	A	2/3	3/4
Grenada	E	3/4	4/5	Namibia	D	3/4	4/5	Włochy	A	1/2	2/3
Grenlandia	F	4/5	5/6	Nepal	E	4/5	5/6	Wybrzeże Kości	E	4/5	5/6
Gruzja	D	3/4	4/5	Niemcy	A	1/2	2/3	Wyspy Cooka	F	4/5	5/6
Guam (Mariany)	D	3/4	4/5	Niger	D	3/4	4/5	Wyspy Dziewicze (Amer. i Bryt.)	E	4/5	5/6
Guernsey	D	3/4	4/5	Nigeria	D	3/4	4/5	Wyspy Salomona	E	4/5	5/6
Gujana	F	3/4	4/5	Nikaragua	E	3/4	4/5	<b>Z</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>
Gwadelupa	E	3/4	4/5	Norwegia	C	1/3	2/4	Zambia	E	4/5	5/6
Gwatemala	D	3/4	4/5	Nowa Kaledonia	F	3/4	4/5	Zimbabwe	E	4/5	5/6
Gwinea Bissau	D	3/4	4/5	Nowa Zelandia	C	3/4	4/5	Zjdn. Emiraty Arabskie	B	3/4	3/4
<b>H</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>	<b>O</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>				
Haiti	E	3/4	4/5	Oman	D	3/4	4/5				
Hiszpania	A	1/2	2/3	<b>P</b>	<b>strefa</b>	<b>dox</b>	<b>sps</b>				
Holandia	A	1/2	2/3	Pakistan	D	3/4	4/5				
Honduras	C	2/3	3/4								

**120 PLN****Koperta firmowa OCS (kop).****120 PLN**

Abu Dabi	Capetown	Helsinki	Luksemburg	Pretoria	Szanghaj
Amsterdam	Delhi	Istambuł	Madryt	Pusan	Sztokholm
Ateny	Dubai	Johanesburg	Mediolan	Rio De Janeiro	Taipei
Bangkok	Dublin	Kair	Nowy Jork	Ryga	Talin
Barcelona	Dżakarta	Kalkuta	Oporto	Rzym	Tel Aviv
Bombaj	Eindhoven	Kopenhaga	Paryż	Sao Paulo	Ulsan
Bruksela	Genewa	Kuala Lumpur	Pekin	Seul	Vancouver
Budapeszt	Guangzhou	Lisbona	Pireus	Singapur	Wiedeń
Bukareszt	Hanoi	Londyn	Praga	Sofia	Zurich

**ponadto doręczanie do wszystkich miast na terenie Niemiec oraz Japonii****120 PLN****Koperta firmowa OCS (kop).****120 PLN****Dokumenty (dox).**

Waga (kg)	strefa A cena w PLN	strefa B cena w PLN	strefa C cena w PLN	strefa D cena w PLN	strefa E cena w PLN	strefa F cena w PLN	Waga (kg)
0,5	140	160	200	220	260	280	0,5
1,0	169	195	242	268	317	336	1,0
1,5	197	230	290	324	383	403	1,5
2,0	236	271	348	380	430	483	2,0
2,5	262	311	407	437	473	531	2,5
3,0	293	350	463	475	539	590	3,0
3,5	328	392	498	522	592	649	3,5
4,0	351	419	532	550	653	694	4,0
4,5	375	448	572	588	690	742	4,5
5,0	393	470	600	627	750	795	5,0

**Przy przesyłce dokumentowej powyżej 5 kg należy stosować ceny z tabeli "Paczki (sps)".****Paczki (sps).**

Waga (kg)	strefa A cena w PLN	strefa B cena w PLN	strefa C cena w PLN	strefa D cena w PLN	strefa E cena w PLN	strefa F cena w PLN	Waga (kg)
0,5	220	260	290	320	330	345	0,5
1,0	246	300	332	362	375	395	1,0
1,5	270	330	369	407	425	450	1,5
2,0	295	360	406	452	475	505	2,0
2,5	328	400	456	512	535	565	2,5
3,0	348	425	500	552	579	613	3,0
3,5	369	450	542	597	629	648	3,5
4,0	390	475	580	642	679	703	4,0
4,5	410	500	620	687	729	758	4,5
5,0	430	525	647	732	779	813	5,0
5,5	451	550	662	777	829	868	5,5
6,0	468	570	684	801	854	894	6,0
6,5	484	590	706	825	879	924	6,5
7,0	500	610	728	849	904	964	7,0
7,5	517	630	750	873	929	1004	7,5
8,0	533	650	772	897	954	1048	8,0
8,5	550	670	794	921	979	1088	8,5
9,0	566	690	816	945	1004	1122	9,0
9,5	582	710	838	969	1029	1164	9,5
10,0	600	730	860	983	1054	1208	10,0
<b>Za każdy dodatkowy kilogram</b>							
+ 1 kg	26	33	40	45	50	60	+ 1 kg

**Części kilograma zaokrągla się w górę i za przesyłkę pobiera się opłatę według następnjej pozycji. Przy wysyłce wzorów i próbek należy stosować ceny podane w tabeli "Paczki (sps)".****Dla przesyłek ciężkich o wadze jednostkowej powyżej 32 kg. tzw SUMO, należy stosować cennik cargo podany na str. 6****Przesyłka dokumentowa nadana w Warszawie doręczona będzie już następnego dnia roboczego do większości miast Europy. Do przesyłek nadanych z innych miast na terenie Polski należy dodać jeden dzień roboczy.****OCS**

### List przewozowy (CWB)

COURIER WAYBILL (CWB)		TO CONSIGNEE	
<b>FROM</b> SHIPPER: JAN KOWALSKI COMPANY: ABC POLSKA SP. Z O.O. UL. IRYSOWA 19 M.49 WARSZAWA Poland post code: 00-999 PHONE: 48227871452		<b>TO</b> CONSIGNEE: JOHN SMITH COMPANY: ABC LTD. 45 DONERALLE TREET LONDON ENGLAND post code: WC2E-7EN PHONE: 004417124658132	
SHIPPER'S SIGNATURE	SHIPPER'S REFERENCE	BILL TO CHECK POSSIBILITY WITH YOUR LOCAL STATION	CUSTOMER COPY
DATE	DESCRIPTION OF CONTENTS	WEIGHT	WEIGHT CHARGE
SPECIAL INSTRUCTIONS		IMPORTANT	
DIMENSIONS (CM)		WE CANNOT DELIVER TO A P.O. BOX ADDRESS	
CHARGEABLE WEIGHT		THIS IS A NON-NEGOTIABLE COURIER WAYBILL AND ALL BUSINESS UNDERTAKEN IS SUBJECT TO OUR STANDARD CONDITIONS OF CARRIAGE.	
DATE	TIME	RECEIVED BY	PHONE NO. FOR PICK UP
DCS OVERSEAS COURIER SERVICE		NON-NEGOTIABLE	

- 1 Dokładny adres Nadawcy
- 2 Telefon Nadawcy
- 3 Podpis Nadawcy jako akcept prawdziwości danych umieszczonych na liście przewozowym /CWB/
- 4 Opis zawartości
- 5 Wartość przesyłki deklarowana przez Nadawcę dla potrzeb Urzędów Celnych
- 6 Instrukcje Nadawcy np. jeśli przesyłka jest wysłana na koszt Odbiorcy należy wpisać „collect”
- 7 Dokładny adres Odbiorcy
- 8 Telefon Odbiorcy wraz z kierunkiem międzynarodowym
- 9 Ilość opakowań / szt /
- 10 Waga przesyłki / kg /
- 11 Data przekazania przesyłki kurierowi
- 12 Godzina przekazania przesyłki kurierowi
- 13 Podpis kuriera przejmującego przesyłkę

### Faktura Pro-Forma

- 1 Data wystawienia faktury Pro-Forma
- 2 Dokładny adres Nadawcy
- 3 Telefon, fax oraz kontakt @
- 4 Dokładny adres Odbiorcy
- 5 Telefon, fax i kontakt @
- 6 Numer listu przewozowego /CBW/
- 7 Liczba opakowań jak na liście przewozowym /CWB/
- 8 Waga przesyłki w kg
- 9 Dokładny opis towaru będącego przedmiotem eksportu, marka, numer seryjny
- 10 Kod taryfy celnej - umieszczenie kodu przyczyni się do przyspieszenia odprawy celnej
- 11 Kraj pochodzenia
- 12 Ilość sztuk towaru będącego przedmiotem eksportu
- 13 Cena jednostkowa i symbol waluty
- 14 Wartość poszczególnej pozycji stanowiącej przedmiot eksportu i symbol waluty
- 15 Wartość całkowita wszystkich przedmiotów eksportu i symbol waluty
- 16 Powód eksportu znakiem /x/ zaznaczyć właściwy
- 17 Czytelne Imię i Nazwisko osoby nadającej przesyłkę
- 18 Stanowisko służbowe osoby nadającej przesyłkę
- 19 Podpis oraz pieczętka Nadawcy

Pro-Forma Invoice (Faktura Pro-Forma)		Date (data):				
<b>Sender (Nadawca)</b> Name: JAN KOWALSKI Company: ABC POLSKA SP Z O.O. Street: UL IRYSOWA 19 M 49 Zip Code: 00-999 City: WARSZAWA Country: Poland Tel.: 48227871452 Fax: @-mail		<b>Receiver (Odbiorca)</b> Name: JOHN SMITH Company: ABC LTD. Street: 45 DONERALLE TREET Zip Code: WC2E-7EN City: LONDON Country: England Tel.: 004417124658132 Fax: @-mail				
CARRIER (przewoźnik): DCS - OVERSEAS COURIER SERVICE						
CWB number (numer listu przewozowego): 70053719072	Number of Boxes (liczba opakowań): 7					
Dimensions in cms (wymary w cm): X X X =	Total Weight (waga gabarytowa):	Weight in kg (waga w kg):				
NO COMMERCIAL VALUE / VALUE FOR CUSTOMS PURPOSES ONLY <small>Towary bez wartości handlowej / wartość dla potrzeb Urzędu Celnego</small>						
No	Full description of goods under transport	Customs Number Code Tariff	Country of Origin	Quantity	Unit Value and Currency code	Total Value and Currency code
1a	Polity opis towaru	Kod taryfy celnej	Kraj pochodzenia	Ilość	Cena jednostkowa i symbol waluty	Wartość i symbol waluty
Term of Delivery / Warunki dostawy:						TOTAL Value and Currency (Łączna wartość i symbol waluty):
<b>REASONS OF EXPORT (przedmiot eksportu):</b> <input type="checkbox"/> Articles With No Commercial Value (przedmiot niehandlowy) <input type="checkbox"/> Gifts With No Commercial Value (prezenty) <input type="checkbox"/> Material For Testing (materiały do testów)						<b>Temporary exported goods for (odprawa tymczasowa celna):</b> <input type="checkbox"/> guarantee repair (naprawa gwarancyjna) <input type="checkbox"/> repairs (naprawa)
<small>The undersigned declares the above mentioned goods to be of no commercial value and not destined for re-sale. All information here contained to be correct and true. Shipment does not contain dangerous goods and pornography in material being transported otherwise, ce powyższe towary posiadają wartość handlową, nie są przedmiotami o charakterze niebezpiecznym. Przesyłka nie zawiera towarów niebezpiecznych oraz pornograficznych. Wszystkie podane wyżej informacje są zgodne i prawdziwe.</small>						
Shippers Name (Nazwisko Nadawcy):		Shippers Function (Stanowisko Nadawcy):		Signature and Stamp (Podpis i stempel Nadawcy):		
17		18		19		

**WYSYŁANIE PRZESYŁKI  
KURIERSKIEJ SIECIĄ**

Gotowość wysłania przesyłki Nadawca zgłasza telefonicznie do najbliższego biura RAFFO informując o rodzaju i wielkości przesyłki.

Zlecenia przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.30 -15.30, w soboty od 9.00 do 13.00.

Po otrzymaniu zgłoszenia firma RAFFO zleca odbiór przesyłki swojemu kurierowi.

Kurier po wejściu do pomieszczenia Nadawcy prosi o udostępnienie przesyłki w celu stwierdzenia jej zawartości, a następnie pakuje i przystępuje do procedury odbioru przesyłki.

Kurier pomaga w wypełnieniu listu kurierskiego.

Wzór wypełnionego listu kurierskiego umieszczony jest na sąsiedniej stronie.

Jeśli zawartością przesyłki nie są dokumenty, wówczas Nadawca zobowiązany jest dołączyć fakturę za eksportowany towar lub alternatywnie Fakturę Pro-Forma.

Wzór wypełnienia podany jest również na sąsiedniej stronie.

Nadawca dokonujący po raz pierwszy eksportu siecią OCS zobowiązany jest ponadto wypełnić druk upoważnienia dla agencji celnej na dokonanie obrotu towarowego z zagranicą.

Wzory druków Upoważnienia oraz Faktury Pro-Forma dostępne są na stronie internetowej firmy RAFFO - [www.raffo.com.pl](http://www.raffo.com.pl)

**PRZESYŁKA KURIERSKA  
POWIERZONA SIECI**

Nadrzędnym naszym celem jest, aby powierzona przesyłka dotarła do rąk Odbiorcy w gwarantowanym terminie oraz w stanie identycznym w jakim Nadawca powierzył ją sieci OCS.

Dokładamy więc maksymalnych starań, aby listy kurierskie wypełnione były czytelnie i zawierały komplet informacji o Odbiorcy.

W zakresie opakowań dążymy, aby przesyłka posiadała opakowanie właściwe dla towaru, który stanowi przedmiot eksportu.

Dla właściwego zabezpieczenia powierzonych nam przesyłek sieć OCS udostępnia nieodpłatnie następujące opakowania firmowe:

- koperty kartonowe sztywne format A-4
- koperty plastikowe wodoodporne i samozamykające się format A-4, A-3

Dla przesyłek nie dokumentowych:

- kartony tekturowe o wymiarach 35x29x19 cm oraz 46x31x23 cm

Przy przesyłkach o wymiarach niestandardowych sugerujemy korzystanie z opakowań fabrycznych.

Stosując opakowania zastępcze należy usunąć wszelkie zewnętrzne stare nalepki i etykiety, a towar zabezpieczyć wewnątrznie przekładając wypełniaczem.

Wysyłając towary niebezpieczne /dangerous goods/ należy zawsze ten fakt zgłosić do biura RAFFO, w celu ustalenia wymaganych opakowań i utalenia procedury niezbędnej przy przewozie oraz odprawie celnej właściwej dla towarów niebezpiecznych /DGR lub ADR/

**Cennik cargo  
dla przesyłek ciężkich  
typu „SUMO”**

Kraj docelowy	Waga (kg)	Cena PLN
Austria	50	1820
	75	2300
	100	2720
	+1 kg	19
Belgia/Luksemburg	50	2030
	75	2460
	100	2880
	+1 kg	18
Czechy	50	1900
	75	2360
	100	2960
Dania	50	1960
	75	2500
	100	3010
Finlandia	50	1580
	75	1970
	100	2360
Francja	50	1970
	75	2480
	100	3000
Hiszpania	50	1520
	75	2150
	100	2580
Holandia	50	1820
	75	2250
	100	2670
Norwegia	50	1800
	75	2140
	100	2580
Szwajcaria	50	1670
	75	1950
	100	2240
Szwecja	50	1420
	75	1810
	100	2200
USA	50	2570
	75	3220
	100	3880
Wielka Brytania (tylko Anglia)	50	2244
	75	2650
	100	3050
Włochy	50	2190
	75	2500
	100	3070
	+1 kg	22

**Uwaga - Inne trasy  
oraz szczegółowe wagi nie  
wykazane w powyższym  
cenniku należy konsultować  
z Działem Obsługi Klienta  
firmy RAFFO**



1. Regulamin określa zasady wykonywania usług przez RAFFO /podstawa działalności ustawa z dnia 15 Listopada 1985 r. Prawo przewozowe tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 50 poz 601 poz. zm. zwane dalej Prawo Przewozowe.
2. Dla potrzeb niniejszego regulaminu definiuje się pojęcia:
  - RAFFO podmiot świadczący usługi przesyłek
  - Przewoźnik RAFFO współpracownik RAFFO przyjmujący przesyłkę od Nadawcy oraz dostarczający ją do Odbiorcy
  - Zlecenie przewozowe dokument stanowiący pisemne potwierdzenie zawarcia umowy przewozu
  - Nadawca osoba która przekazuje przesyłkę przewoźnikowi RAFFO w celu wykonania umowy przewozu
  - Odbiorca osoba która przyjmuje przesyłkę doręczoną przez przewoźnika RAFFO w ramach realizowanej umowy przewozu
  - Zleceniodawca osoba która zleca RAFFO wykonanie usługi przewozu. Zleceniodawcą może być Nadawca/Odbiorca lub osoba trzecia
3. Zakres usług RAFFO obejmuje odbiór, przewóz i doręczenie przesyłek na terenie kraju
4. Wagę i gabaryty przesyłek (wraz z podziałem na kategorie) oraz terminy doręczeń zawiera cennik usług RAFFO dostępny dla każdego Klienta we wszystkich punktach RAFFO
5. Przesyłka może być przyjęta do przewozu:
  - w Punkcie Przyjęć nadawca sam dostarcza przesyłkę do placówki RAFFO
  - u Nadawcy przesyłkę odbiera przewoźnik RAFFO na podstawie wcześniejszego zgłoszenia
6.
  - I. Za jakość opakowania przesyłki (odpowiednio do jej zawartości) odpowiada Nadawca
  - II. Zleceniodawca jest obowiązany opakować każdą przesyłkę w sposób zabezpieczający znajdujący się w niej towar przed uszkodzeniem i zapewniający bezpieczeństwo innych przesyłek w czasie przewozu. Opakowanie powinno być:
    - odpowiednio zamknięte uniemożliwiając dostęp do zawartości przesyłki
    - odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki
    - odpowiednio zabezpieczone od wewnątrz uniemożliwiając przemieszczenie się zawartości przesyłki
    - odpowiednio oznakowane w przypadku specjalnego charakteru przesyłki np. "ostrożnie szkło", "góra/dół" (oznakowanie może być dokonane u Nadawcy lub w Punkcie Przyjęć)
- III. W przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń Przewoźnika RAFFO może odmówić przyjęcia przesyłki.
7.
  - I. Zleceniodawca ma obowiązek umieścić na opakowaniu przesyłki nazwę własną oraz dane Odbiorcy które muszą być zgodne z danymi zamieszczonymi w zleceniu przewozowym / przesyłka powinna mieć inne znaki umożliwiające jej identyfikację ( np. taśmy firmowe)
  - II. Adres Zleceniodawcy obowiązkowo powinien zawierać na zleceniu przewozowym nazwę ulicy / numer domu/lokalu/kod pocztowy/ nazwę miejscowości /tel. kontaktowy.
8.
  - I. RAFFO nie przyjmuje do przewozu przesyłek zawierających:
    - korespondencję prywatną
    - gotówkę, papiery wartościowe, inne dokumenty o charakterze płatniczym
    - broń i amunicję
    - żywność łatwo psującą się, wymagającą specjalnych warunków przewozu
    - towary chemiczne i biologicznie aktywne
    - zwierzęta, szczątki ludzkie i zwierzęce
    - narkotyki i substancje psychotropowe
    - leki wymagające specjalnych warunków przewozu
    - inne towary które swoimi właściwościami mogą stanowić zagrożenie dla osób mających z nimi styczność lub mogące uszkodzić i zniszczyć inne przesyłki
    - inne towary których przewóz jest zabroniony na podstawie obowiązujących przepisów prawnych
  - II. RAFFO nie przyjmuje również przesyłek tzw. za pobraniem, tzn. RAFFO miałoby w imieniu Zleceniodawcy pobrać należność za przesyłkę a następnie przekazać ją Zleceniodawcy.
9.
  - I. Dowodem zawarcia umowy przewozu i doręczenia przesyłki jest zlecenie przewozowe RAFFO
  - II. Zlecenie przewozowe wypełnia przyjmujący przesyłkę przewoźnik RAFFO według taryfikatora usług zgodnie z danymi dotyczącymi przewozu otrzymanymi od Nadawcy
- III. Przewoźnik przyjmujący przesyłkę potwierdza na zleceniu przewozowym (własnoręcznym i czytelnym podpisem) przyjęcie przesyłki przez RAFFO w celu przewozu i doręczenia
- IV. Zleceniodawca podpisując zlecenie przewozowe (własnoręcznym i czytelnym podpisem) potwierdza zgodność deklarowanych przez siebie danych dotyczących przesyłki oraz znajomość niniejszego regulaminu. Wyraża tym samym swoją zgodę na proponowaną przez RAFFO cenę usługi.
10.
  - I. Według dyspozycji Zleceniodawcy za usługi świadczone przez RAFFO płaci Nadawca lub osoba trzecia zlecająca przewóz
  - II. Gdy Zleceniodawcą jest osoba trzecia zlecenie obowiązkowo musi być pisemne. W tym przypadku za usługę zawsze płaci Zleceniodawca
  - III. W wyjątkowych przypadkach RAFFO może wyrazić zgodę płatności za usługi świadczone przez RAFFO przez Odbiorcę. W przypadku, gdy Odbiorca przesyłki nie ureguluje jakiegokolwiek należności ciążącej na nim zgodnie z niniejszymi warunkami, pełną odpowiedzialność z tego tytułu przejmuje Zleceniodawca.
  - IV. Oryginał zlecenia przewozowego przeznaczony jest dla Nadawcy przesyłki. Oryginał rachunku lub faktury VAT przeznaczony jest dla płatnika.
  - V. Jedna z kopii zlecenia przewozowego przeznaczona jest dla Odbiorcy.
  - VI. Pozostałe kopie zlecenia przewozowego pozostają do dyspozycji RAFFO.
11.
  - I. Zawartość przesyłki może być sprawdzona przez RAFFO w każdym czasie od chwili przyjęcia jej do przewozu do momentu wydania jej Odbiorcy w celu stwierdzenia zgodności rzeczywistej jej zawartości z treścią danych zawartych w zleceniu przewozowym. W szczególności sprawdzenie może dotyczyć ustalenia czy:
    - zadeklarowana wartość przesyłki odpowiada rzeczywistej wartości znajdującego się w niej towaru,
    - zawartość przesyłki jest zgodna z pkt 8 niniejszego regulaminu,
    - opakowanie i zabezpieczenie wewnętrzne towaru w przesyłce jest odpowiednie,
  - II. Sprawdzenia dokonuje się zgodnie z postanowieniami Prawa Przewozowego oraz wydanymi na jego podstawie przepisami wykonawczymi.
12.
  - I. Przewidywany termin doręczenia przesyłki do odbiorcy na terenie kraju określa aktualny cennik RAFFO.
  - II. Przewoźnik RAFFO doręcza przesyłkę na adres Odbiorcy podany na zleceniu przewozowym.
  - III. Zleceniodawca może udzielić dyspozycji na zleceniu przewozowym ustalając odbiór przesyłki przez Odbiorcę w placówce RAFFO tzw. odbiór osobisty.
  - IV. W przypadku nieobecności Odbiorcy Przewoźnik RAFFO pozostawia awizo z zaznaczonym terminem ponownego doręczenia przesyłki ewentualnie ze wskazaniem gdzie i kiedy Odbiorca mógłby sam odebrać przesyłkę gdyby podany przez Przewoźnika termin ponownego doręczenia Odbiorcy nie odpowiadał.
  - V. Bezpłatny okres przechowywania przesyłki awizowanej w placówce RAFFO wynosi 7 dni kalendarzowych licząc od dnia planowanego doręczenia. W tym czasie Przewoźnik RAFFO ma obowiązek podjęcia kolejnej próby doręczenia przesyłki.
  - VI. W sytuacji odmowy przyjęcia przesyłki przez Odbiorcę lub złego adresu Odbiorcy Przewoźnik RAFFO zwróci przesyłkę do Nadawcy po wcześniejszym ustaleniu zwrotu z nadpłatą.
13.
  - I. Odbiorca potwierdza przyjęcie przesyłki (własnoręcznym i czytelnym podpisem oraz datą odbioru) na zleceniu przewozowym, potwierdzając tym samym prawidłowość wykonania usługi.
  - II. Wszelkie zastrzeżenia dotyczące wykonania usługi lub stanu otrzymanej przesyłki powinny zostać zapisane na zleceniu przewozowym przez Odbiorcę w chwili jej przyjęcia.
  - III. Odbiorca może dokonać otwarcia otrzymanej przesyłki dopiero po potwierdzeniu jej odbioru na kwicie przewozowym i po uiszczeniu opłaty wynikającej z zlecenia przewozowego, jeśli zgodnie z 10 ust. 3 był do tego zobowiązany.
14. Jeżeli Klient nie dysponuje wagą, na której można by dokonać zważenia przesyłki podczas jej odbioru, przesyłka zostanie zważona i wyceniona w magazynie RAFFO.
15.
  - I. Przewoźnik RAFFO doręczający przesyłkę w przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub ubytku doręczonej przesyłki niezwłocznie i z własnej inicjatywy sporządza protokół szkody.
  - II. Protokołu szkody może również zarządzać Odbiorca jeżeli stwierdzi uszkodzenie lub ubytek przesyłki.
16.
  - I. Zleceniodawca podając w zleceniu przewozowym wartość przesyłki wyraża zgodę na ubezpieczenie jej przez RAFFO na warunkach określonych w umowie ubezpieczenia zawartej pomiędzy RAFFO a ubezpieczycielem.
  - II. Przy braku podania wartości przesyłki w zleceniu przewozowym przesyłka zostanie standardowo ubezpieczona od kwoty 100 PLN.
17.
  - I. Za utratę / zniszczenie / ubytek lub uszkodzenie powstałe od chwili jej przyjęcia przez przewoźnika RAFFO do przewozu aż do chwili jej doręczenia lub za opóźnienie w jej doręczeniu (z wyłączeniem zdarzeń określonych w ust. 2 i 4 17) odpowiedzialność ponosi RAFFO.
  - II. RAFFO nie ponosi odpowiedzialności za utratę / zniszczenie / ubytek / uszkodzenie przesyłki lub opóźnienie jej doręczenia jeżeli zaistniały one z przyczyn:
    - występujących po stronie Nadawcy / Odbiorcy / Zleceniodawcy
    - wynikających z właściwości towaru
    - spowodowanych siłą wyższą
    - innych zdarzeń losowych niezawinionych przez RAFFO
  - III. Wysokość odszkodowania za utratę / zniszczenie / ubytek lub uszkodzenie przesyłki nie może przewyższać 100 PLN.
  - IV. RAFFO nie ponosi odpowiedzialności za utracę korzyści / zyski lub dochody zarówno w stosunku do Nadawcy / Odbiorcy jak i osób trzecich z tytułu szkody wyrządzonej wskutek niewykonania lub nienależytego wykonania usługi przez RAFFO.
18.
  - I. W celu zapewnienia sprawności usług przewozu przesyłek, RAFFO ma prawo do przechowywania, przetwarzania oraz przekazywania danych dotyczących klientów RAFFO firmom współpracującym z RAFFO również za granicę. Centralne zarządzanie bazą ma na celu rozszerzenie pakietu usług i przygotowywanie ewentualnych nowych ofert.
  - II. W razie konieczności, RAFFO jest uprawnione do przekazania danych dotyczących klientów RAFFO organom państwowym, zwłaszcza organom celnym.
  - III. Zleceniodawca / Nadawca wyraża swoją zgodę na przechowywanie, przetwarzanie oraz przekazywanie swoich danych w powyższych okolicznościach czego potwierdzeniem jest podpisanie zlecenia przewozowego.
19. W celu zabezpieczenia roszczeń wynikających z umowy przewozu RAFFO zastrzega sobie prawo do zastawu na przesyłce zgodnie z Art. 57 Prawa Przewozowego.
20.
  - I. Wszelkie reklamacje związane z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem umowy przewozu przyjmuje każda placówka RAFFO.
  - II. Przedmiotami uprawnionymi do złożenia reklamacji są Nadawca / Odbiorca / Zleceniodawca.
  - III. Podstawą do wszczęcia postępowania reklamacyjnego jest złożenie przez uprawnionego pisemnej reklamacji zawierającej kwotę roszczenia oraz przesłanie kopii:
    - zlecenia przewozowego,
    - protokołu szkody sporządzonego w obecności pracownika RAFFO,
    - faktury / rachunku lub innego dokumentu stwierdzającego wartość towaru w przesyłce.
  - IV. Terminy i warunki składania reklamacji oraz szczegółowy tryb rozpatrywania reklamacji regulują odpowiednie przepisy wykonawcze do Prawa Przewozowego.
21. Nadawca / Odbiorca / Zleceniodawca nie ma prawa do potrącenń kwot roszczeń za przesłane / aktualne / przyszłe należności wobec RAFFO.
22. Postanowienia niniejszego Regulaminu mogą być modyfikowane w drodze odrębnych umów lub porozumień zawieranych z RAFFO.
23. W sprawach nieuregulowanych powyższym Regulaminem stosuje się przepisy ustawy z dnia 15 listopada 1984 r. Prawo Przewozowe (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 50 poz. 601 poz. zm.) oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.